



西夏学 第5辑 2010年9月

Xixia Studies, Sep. 2010, Vol. 5

浅谈西夏与宋朝文献典籍交流

胡玉冰

摘要：西夏与周边政权文化交流的主要内容之一是文献典籍的交流。黑水城出土的大量文献可以证明，汉文典籍在西夏境内通行是不争的事实。交流对象主要以佛教典籍与儒家经典为主，这也从一个侧面说明，西夏佛教在其国民生活中占有很重要的位置，儒家经典的影响是持续而久远的。

关键词：西夏 宋朝 典籍交流

文献典籍的交流活动是西夏与周边政权文化交流的主要内容，黑水城出土的大量文献可以佐证，如黑水城出土有《初学记》、《资治通鉴纲目》、《文献通考》、《吕观文进庄子义》等汉文典籍，还有部分医书。虽然文献多为残本，但足以证明，汉文典籍在西夏境内通行是不争的事实。学者对此类文献多有研究，笔者仅对传统汉籍中西夏与宋朝文献交流情况略加梳理，以期能对此类问题研究的学者有所帮助。

据《宋会要》、《长编》、《宋史》等汉籍记载，西夏与宋朝之间文献典籍的交流相比其他类型的文化交流活动更为频繁。在这种交流活动中，往往是西夏一方提出交流的要求，宋朝则相机给予。另外，宋朝也主动向西夏国赐予历书，这种举措显然有政治目的在内。

从西夏方面来看，主要是想从宋朝获得佛经、儒家文献、史书、类书等。汉文资料中记载西夏乞赐佛经事最早发生于西夏太宗德明时期（982—1032）。《长编》卷一〇九天圣八年（1030）十二月丁未条载：“定难节度使、西平王赵德明遣使来献马七十匹，乞赐佛经一藏，从之。”¹此后，夏景宗元昊时期乞赐佛经一次。《长编》卷一一五仁宗景祐元年（1034）十二月癸酉条载：“赵元昊献马五十匹，以求佛经一藏，诏特赐之。”李焘《考异》：“《实录》于

¹ 《续资治通鉴长编》，中华书局2004年第二版，第5册第2549页。

此既书赐经，明年十二月又书献马求经特赐之，当是一事，误重出尔，今止见于此。”²夏惠宗秉常时期也有一次赎佛经事。《长编》卷二四八神宗熙宁六年(1073)十二月载：“夏国主秉常进马赎《大藏经》，诏特赐之，而还其马。”³

汉籍所载的宋夏文献典籍交流活动，以夏毅宗谅祚时期最为频繁。《长编》卷一七九仁宗至和二年(1055)夏四月庚子条载：“赐夏国《大藏经》。”⁴另据宋人文集所载，仁宗嘉祐四年(1059)、七年(1062)，西夏也曾向宋朝求赐佛经。欧阳修《内制集》卷五《赐夏国主赎大藏经诏》：“诏夏国主：省所奏伏为新建精蓝，载请赎《大藏经》帙、籤、牌等，其常例马七十匹充印造工直，俟来年冬贺嘉祐四年正旦使次附进，⁵至时乞给赐藏经，事具悉。封奏聿来，秘文为请。惟觉雄之演说，推善利于无穷。嘉乃纯诚，果于笃信。所宜开允，当体眷怀。所载请赎《大藏经》帙、⁶籤、牌等，已令印造，候嘉祐四年正旦进奉人到阙，⁷至时给付。故兹诏示，想宜知悉。春寒，比平安好否？书指不多及。”⁸王珪《华阳集》卷十九《诏夏国主乞赎大藏经诏》：“诏夏国主：省所奏请赎佛经一大藏籤⁹、牌、经帙等，欲乞特降睿旨，印造灵文，以俟至时。幸垂给赐，所有旧例纸墨工直、马七十匹、续具、进上以闻事¹⁰，具悉。大雄流教，善利无方。信土笃缘，群迷释趣。喜观心于法境，愿绎理于秘文。载省控陈，所宜开允。其请赎经文，已指挥印经院印造，候嘉祐十一年正旦¹¹人到关给付。”¹²这两次赐佛经事是否真的发生，还有待其他资料来佐证。

与求赐佛经相比，儒家典籍、史书及类书的求赐意义更为重大些。《宋会要·礼》六二之四〇至四一载，嘉祐七年(1062)四月“夏国主谅祚进马五十匹，上表求太宗御制真草、国子监《九经》、《册府元龟》、《唐书》并本朝贺正旦、冬至二节仪。诏止以《九经》赐之，还其马。……八年四月，英宗即位后以《九经》及《正义》、《孟子》、医书赐夏国，从所请也。”¹³宋朝赐西夏国《九经》等文献事，《长编》、《宋史》等亦载，《宋会要》所载可与《长编》、《宋史》等文献所载互证，且可纠正《长编》、《宋史》记载之失。《长编》卷一九六之仁宗嘉祐七年夏四月己丑条载：“夏国主谅祚上表求太宗御制诗草、隶书石本，欲建书阁宝藏之，且进马五十匹，求《九经》、《唐史》、《册府元龟》及本朝正至朝贺仪。诏赐《九经》，还其马。”¹⁴《宋史》卷四八五《夏国传》同。据《宋会要》可知，《长编》、《宋史·夏国传》“诗草”当作“真草”，“唐史”当作“唐书”，“正至”当作“正旦冬至”。

宋朝赐《九经》事因仁宗的去世推迟至英宗时期。《长编》卷一九八之嘉祐八年(1063)四月丙戌条载：“以国子监所印《九经》及正义、《孟子》、医书赐夏国，从所乞也。”¹⁵载同《宋会要》。宋朝国子监除行使教育职能外，兼事刻经史群书，所刻之书为宋朝官刻系统中

2 同上，第5册第2708页。

3 同上，第10册第6063页。

4 同上，第7册第4330页。

5 使次，《宋大诏令集》卷234《四裔·西夏》作“使副”。

6 《宋大诏令集》卷234《四裔·西夏》“经”后有“并”。

7 四年，《宋大诏令集》卷234《四裔·西夏》作“七年”；阙，《宋大诏令集》卷234《四裔·西夏》作“关”。

8 [宋]欧阳修《欧阳修全集》卷86，李逸安点校，中华书局2001年，第4册第1256页。参见《宋大诏令集》卷234《四裔·西夏·赐夏国主赎大藏经诏》，系降诏时间为“嘉祐三年”，中华书局1962年，第911页。

9 一，《宋大诏令集》卷234《四裔·西夏·诏夏国主乞赎大藏经诏》无“一”字。

10 上，《宋大诏令集》卷234《四裔·西夏·诏夏国主乞赎大藏经诏》作“止”。

11 《宋大诏令集》卷234《四裔·西夏·诏夏国主乞赎大藏经诏》“正旦”后有“进奉”二字。

12 [宋]王珪《华阳集》，影印文渊阁《四库全书》本，商务印书馆1986年。参见《宋大诏令集》卷234《四裔·西夏·赐夏国主赎大藏经诏》，系降诏时间为“嘉祐七年”，中华书局1962年，第912页。

13 《宋会要辑稿》，中华书局1957年，第2册第1714至1715页。

14 《续资治通鉴长编》，中华书局2004年，第8册第4745页。

15 同上，第8册第4802页。

的代表作,质量很高。宋朝太平老人《袖中锦》将“监书”列为天下第一。西夏国求赐国子监所刻《九经》,表明西夏也很重视经书的版本质量。宋朝赐西夏国《九经》当指《诗经》、《尚书》、《周易》、《周礼》、《仪礼》、《礼记》、《春秋公羊传》、《春秋穀梁传》和《春秋左氏传》等九种儒家经典,所赐“正义”很可能是指唐人为《九经》所撰的九种注解之作,包括孔颖达领衔所撰《五经正义》(即《周易正义》、《尚书正义》、《毛诗正义》、《礼记正义》、《春秋左传正义》),贾公彦撰《周礼疏》、《仪礼疏》,徐彦撰《春秋公羊传疏》,杨士勋撰《春秋穀梁传疏》等。由于西夏国主对于儒家学术的重视,影响了一批西夏读书人,还出现了像斡道冲这样的精通儒学的学者。《道园学古录》卷四《西夏相斡公画像赞并序》载:“公姓斡氏,其先灵武人,从夏主迁兴州,世掌夏国史。公讳道冲,字宗圣。八岁以《尚书》中童子举,长通《五经》,为番汉教授。译《论语注》,别作解义二十卷曰《论语小义》。又作《周易卜筮断》,以其国字书之行于国中,至今存焉。……乃为录其事而述赞曰:西夏之盛,礼事孔子。极其尊亲,以帝庙祀。乃有儒臣,蚤究典谟。通经同文,教其国都。遂相其君,作服施采。顾瞻学宫,遗像斯在。国废人远,人鲜克知。坏宫改作,不闻金丝。不忘其亲,在贤孙子。载图丹青,取征良史。”^①

西夏不仅向宋朝求儒家经典和佛教典籍,还与金朝有类似的请求。《金史》卷六〇《交聘表》载,金贞元二年(1154)“九月辛亥朔,夏使谢恩,且请市儒、释书”。¹⁶

关于历书,往往是宋朝主动赐予。汉籍记载的宋朝赐予西夏历书事,最早为宋真宗景德四年(1007)赐予夏太宗德明《仪天历》事。《长编》卷六七景德四年十月条载:“张崇贵言:‘准诏赐赵德明冬服及《仪天历》,’¹⁷令延州遣牙校赍往。比闻德明葺道路馆舍以俟使命,若遣牙校,似失所望。’上曰:‘向不欲遣使,盖虑其劳。崇贵今有是奏,从之可也。’”¹⁸

英宗治平初年(1064)赐予夏毅宗谅祚历书事见载于《华阳集》,其卷二三《赐夏国主历日诏》曰:“诏夏国主:王者握枢凝命,推历授时,以考阴阳之端,以明政教之始。睠遐绥于藩土,嘉夙奉于王正,适履上辰,更颁密度。今赐治平二年历日一卷,至可领也。”¹⁹

哲宗朝赐予夏崇宗乾顺历书事文献记载有两次,一次是哲宗元祐年间,苏颂《苏魏公集》卷二六《赐夏国主历日诏》载:“诏夏国主:迎日推策,校疏密于一周;钦象授时,纪便程于四序。眷言侯服,作我翰垣。爰锡小正之书,俾兴嗣岁之务。布宣于下,共袭其祥。今赐卿元祐五年历日一卷,至可领也。故兹诏示,想宜知悉。冬寒,比平安好否?书指不多及。”²⁰另一次是元符三年。《宋大诏令集》卷二三六《四裔·西夏·赐夏国主并南平王李乾德历日》载:“诏夏国主,朕始承天命,恭授人时。眷言西陲(李乾德敕即云‘眷言南陲’),世稟正朔。乃前嗣岁,诞布新书。俾我远民,咸归一统。尚遵时令,益懋政经。今赐元符四年历日一卷,至可领也。故兹诏示,想宜知悉。冬寒,比平安好否?书指不多及。”²¹

从上述史料可以看出,在西夏国与宋朝典籍交流过程中,交流对象主要以佛教典籍与儒家经典为主,这也从一个侧面说明,西夏佛教在其国民生活中占有很重要的位置,儒家经典的影响是持续而久远的。与国计民生关系密切的历书也在交流过程中,则相当微妙地说明了宋朝与西夏朝之间的特殊政治关系。

^① [宋]虞集《道园学古录》,《四部丛刊初编》影印明朝景泰覆元小字本,商务印书馆1936年。

¹⁶ 《金史》,中华书局1975年,第5册第1408页。

¹⁷ 《宋史》卷68《律历志》载:“真宗嗣位,命判司天监史序等考验前法,研核旧文,取其枢要,编为新历。至咸平四年三月,历成来上,赐号《仪天历》。”见《宋史》,中华书局1977年,第5册第1498页。

¹⁸ 《续资治通鉴长编》,中华书局2004年,第3册第1502页。参见《宋史》卷485《夏国传》。

¹⁹ [宋]王珪《华阳集》,影印文渊阁《四库全书》本,商务印书馆1986年。

²⁰ [宋]苏颂《苏魏公集》,影印文渊阁《四库全书》本,商务印书馆1986年。

²¹ 《宋大诏令集》,中华书局1962年,第922页。

(作者通讯地址：宁夏大学西夏学研究院 银川 750021)